

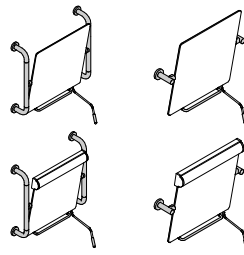
Montageanleitung Fixing Instructions Notice de montage Montage van

Bedienhebel NY.446.450

Operating handle NY.446.450

Levier de réglage NY.466.450 pour miroirs inclinables

Bedieningshendel NY.446.450



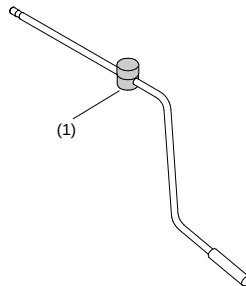
NORMBAU Beschläge und Ausstattungs GmbH
77871 Renchen/Germany

EDV-Nr. 8214 500/04 10/2005

D Puffer (1) auf Bedienhebel aufschieben.

GB Slide buffer (1) on operating handle.

1



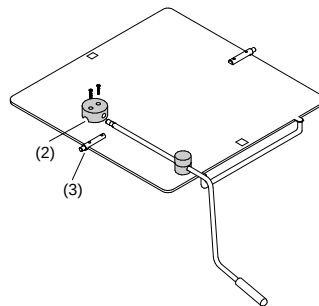
F Glisser le butoir sur le levier (1).

NL Buffer (1) op de bedieningshendel schuiven.

D Spiegelfläche auf ebene Fläche legen. Bedienhebel in Halteteil (2) stecken und mit Schrauben an der linken oder rechten Lagerachse (3) befestigen. Schrauben nur wenig eindrehen.

GB Put mirror upside down on a smooth surface. Put operating handle in supporting part and tighten it to the left or right support. Screws to be tightened with caution.

2



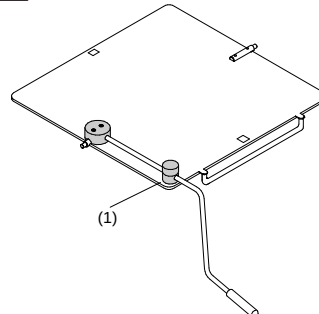
F Poser le miroir sur une surface plane. Insérer le levier sur le support (2) et le visser su l'axe gauche ou droit du miroir (3). Fixer sans serrer les vis.

NL Spiegel op een vlakke ondergrond leggen. Bedieningshendel in houder (2) plaatsen en met schroeven aan de linker of rechter lager-as (3) bevestigen. Schroeven een klein beetje aandraaien.

D Puffer etwas anheben und Schutzfolie vom Klebeband abziehen. Bedienhebel ausrichten. Puffer nahe Unterkante auf fettfreies Blech aufsetzen und kräftig andrücken. Klemmkraft über die Schrauben einstellen.

GB Lift up the buffer a little bit and take off the protecting film from the adhesive tape. Align operating handle. Put the buffer near the lower edge of the grease free metal sheet and press it firmly. Regulate clamp strength by the screws.

3



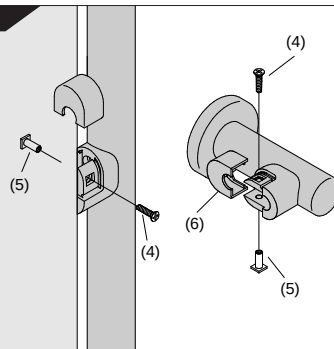
F Soulever légèrement le butoir et retirer la feuille de protection. Positionner le levier. Glisser le butoir vers le bord inférieur du miroir et le presser fortement sur le métal dégraissé au préalable. Régler la force à l'aide des vis.

NL Buffer (1) een beetje optillen en de beschermfolie van het plakband verwijderen. Bedieningshendel afstellen. Buffer aan de onderzijde op vetvrij blik plaatsen en stevig aandrukken. Klemdruk over de schoeven instellen.

D Spiegelachsen in Halterungen einrasten. Klemmkraft für Kippbewegung über Schraube (4) und Hülsenmutter (5) einstellen. Kappen (6) aufklipsen.

GB Let the mirror axes snap in the supports. Regulate clamp strength for tilting movement by the screw (4) and socket sleeve (5). Clips covers (6) on.

4



F Positionner les axes des miroirs dans les supports latéraux. Régler la force d'inclinaison par la vis (4) et l'écrou (5). Clipser les caches (6).

NL Spiegel-assen in de zijdelingse steunen klemmen. Klemdruk voor de kantelbeweging met schroef (4) en hulsschroef (5) instellen. Kappen (6) plaatsen.